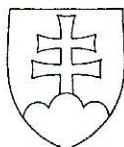


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 1224-14831/37/2012/Bal,Vla/370121106/Z5

Bratislava 25.05.2012



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 19. 6. 2012

Podpis :



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 8., písm. b) bod č. 4., písm. c) bod č. 10. a ods. (3) zákona o IPKZ, v súlade s § 66 stavebného zákona v znení neskorších predpisov a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

zmenu integrovaného povolenia

č. 4684/OIPK-1336/06-Ba/370121106 zo dňa 21.08.2006 v znení zmien č. 7058-28261/37/2009/Bal/370121106/Z1 zo dňa 02.09.2009, č. 4449-23876/37/2010/Bal,Vla/370121106/Z2 zo dňa 09.08.2010, č. 1110-9197/37/2011/Bal/370121106/Z3 zo dňa 25.03.2011 a č. 7060-26984/37/2011/Bal/370121106/Z4 zo dňa 23.09.2011, ktorým sa povoľuje vykonávanie činností v prevádzke (ďalej len „integrované povolenie“),

pre prevádzku: **Reforming 5, HRR 4** (ďalej len „prevádzka“)

pre prevádzkovateľa: **SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava**

VS: 370121106

Do výrokovej časti integrovaného povolenia sa dopĺňa text v nasledovnom znení:

I)

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia je podľa § 8 zákona o IPKZ konanie:

- ods. (2):
 - písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia
 - bod č. 8. o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
 - písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd
 - bod č. 4. vydávanie vyjadrení k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
 - písm. c) v oblasti odpadov
 - bod č. 10. vydávanie vyjadrení v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,
- ods. (3): o povolenie novej stavby.

II)

A. u d e ľ u j e súhlas

V oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 8. zákona o IPKZ, ktorým schvaľuje zmenu súborov technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre:
 - a) VJ Reforming 5 (CCR 5) – ev. č. STPP a TOO/P-3.1 Reforming a aromáty/Reforming 5 zo dňa 5.8.2011,
 - b) VJ Hydrogenačná rafinácia reformingu 4 (HRR 4) – ev. č. STPP a TOO/P-3.1 Reforming a aromáty/Hydrogenačná rafinácia reformingu zo dňa 5.8.2011.

B. v y d á v a vyjadrenie

V oblasti povrchových a podzemných vôd:

- podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 4. zákona o IPKZ k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov.
1. Stavebné práce realizovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu príp. znečisteniu podzemných a povrchových vôd.

C. v y d á v a vyjadrenie

V oblasti odpadov:

- podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod č. 10 zákona o IPKZ v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva.

a) Realizáciou stavby vznikne odpad:

Kód odpadu	Názov odpadu	Kategória
15 01 01	Obaly z papiera a lepenky	O
15 01 06	Zmiešané obaly	O
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
17 04 05	Železo a oceľ	O
17 04 11	Káble iné ako uvedené v 17 04 10	O

- b) Prevádzkovateľ v termíne do kolaudácie stavby preukáže zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov z realizácie stavby oprávnenými organizáciami.
- c) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nakladanie s odpadmi vzniknutými realizáciou stavby v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch v platnom znení a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi vydanými na jeho vykonanie (pôvodcom odpadov vznikajúcich v dôsledku uskutočňovania stavebných prác je ten, kto vykonáva tieto práce), a to najmä:
- s nebezpečnými odpadmi sa bude nakladať len na základe udeleného súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi,
 - odpady sa budú triediť podľa druhov, pokiaľ je to možné, zabezpečí sa ich materiálové zhodnotenie,
 - odpady sa budú odovzdávať na zhodnotenie alebo na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.

III)

Podľa § 8 ods. (3) zákona o IPKZ v súlade s § 66 ods. 1) stavebného zákona v znení neskorších predpisov

p o v o ľ u j e uskutočnenie stavby:

„Napojenie ZP na stabilizačné horáky na VJ Extrakcia arómátov a Redestilácia reformátu, HRR4 a ILB – časť HRR4 (Hydrogenačná rafinácia reformátu 4)“

na pozemku p. č.: 5063/54
katastrálne územie: Bratislava - Ružinov
ku ktorým má stavebník: vlastnícke právo na základe LV č. 988
charakter stavby: stavba trvalá
stavebník: SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

projektant: INTECH, spol. s r.o., Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava
HIP: Ing. Pavol Čvirik, INTECH spol. s r.o., Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava 23
projektová dokumentácia: vypracovaná v septembri 2011, zák. č. 16-226 PR
ukončenie stavby: 24 mesiacov od začatia realizácie stavby

Účelom stavby je vybudovanie nadzemných rozvodov zemného plynu k peciam H601 a H602 po jestvujúcich potrubných mostoch.

Členenie stavby na prevádzkové súbory:

PS 01- Napojenie pecí na ZP

Jedná sa o nadzemný rozvod zemného plynu vedený po jestvujúcich potrubných mostoch. Potrubie bude z rúr oceľových bezošvých DN 50 v celkovej dĺžke 200 m. Napojený bude na rozvod zemného plynu DN 50, ktorý bude vybudovaný v rámci stavby „Napojenie ZP na stabilizačné horáky na VJ Extrakcia arómatov, Redestilácia reformátu, HRR4 a ILB – časť Extrakcia arómatov a Redestilácia reformátu“.

Obec Mestská časť Bratislava – Ružinov, listom č. SÚ/CS/14565-2/2011/Hšt' zo dňa 22.09.2011 vydala podľa § 39a ods. 3. písm. d) stavebného zákona oznámenie o nevyžadovaní územného rozhodnutia a súčasne podľa § 120 ods. 2. stavebného zákona súhlas k vydaniu stavebného povolenia špeciálnym stavebným úradom.

Podmienky povolenia:

1. So stavbou sa začne až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
3. Stavbu „Napojenie ZP na stabilizačné horáky na VJ Extrakcia arómatov, Redestilácia reformátu, HRR4 a ILB – časť HRR4 (Hydrogenačná rafinácia reformátu 4)“ zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, vypracovanú spoločnosťou INTECH, spol. s r.o., Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava, v septembri 2011, zák. č. 16-226 PR, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.
4. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
5. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
6. Vybraného dodávateľa stavby je stavebník povinný oznámiť tunajšiemu úradu do 15 dní od jeho určenia.
7. V termíne 15 dní pred začatím stavebných prác je stavebník povinný predložiť:
 - a. oprávnenie dodávateľa stavby na príslušný výkon činnosti,
 - b. právoplatný súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom udelený dodávateľovi stavby na odpad č. 15 01 10, ktorý bude vznikať realizáciou stavby.
8. Termín začatia stavebných prác je stavebník povinný do 10 dní písomne oznámiť inšpekcii.
9. Stavebník je povinný mať na stavbe projektovú dokumentáciu stavby overenú v stavebnom konaní, stavebné povolenie a o stavbe musí viesť stavebný denník.
10. Pri realizácii stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, príslušné ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.

11. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie v stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
12. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
13. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.
14. Ak rozhodnutie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby.
16. K žiadosti o užívanie stavby trvalé alebo dočasné za účelom skúšobnej prevádzky stavebník predloží:
 - a. PD overenú v stavebnom konaní
 - b. PD skutočného vyhotovenia stavby overenú originál dodávateľom stavby vo dvoch vyhotoveniach - ak je vypracovaná,
 - c. PD overenú v stavebnom konaní so zakreslením prípadných odchýlok – označenú ako projekt skutočného vyhotovenia a opečiatkovanú a podpísanú originál dodávateľom, ak nie je vypracovaný projekt skutočného vyhotovenia,
 - d. doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,
 - e. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
 - f. atesty použitých výrobkov a materiálov,
 - g. doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN,
 - h. právoplatné povolenie na užívanie trvalé alebo dočasné za účelom skúšobnej prevádzky stavby „Napojenie ZP na stabilizačné horáky na VJ Extrakcia arómátov, Redestilácia reformátu, HRR4 a ILB – časť Extrakcia arómátov a Redestilácia reformátu“,
 - i. doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:

V uskutočnenom konaní účastníci konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu stavby.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:

V uskutočnenom konaní účastníci konania nevzniesli žiadne námietky ani iné pripomienky k uskutočneniu stavby.

IV)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 4684/OIPK-1336/06-Ba/370121106 zo dňa 21.08.2006 v znení zmien č. 7058-28261/37/2009/Bal/370121106/Z1 zo dňa 02.09.2009, č. 4449-23876/37/2010/Bal,Vla/370121106/Z2 zo dňa 09.08.2010, č. 1110-9197/37/2011/Bal/370121106/Z3 zo dňa 25.03.2011 a č. 7060-26984/37/2011/Bal/370121106/Z4 zo dňa 23.09.2011 **zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.**

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 4684/OIPK-1336/06-Ba/370121106 zo dňa 21.08.2006 v znení jeho neskorších zmien.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 4., písm. b) bod č. 2. a 4., písm. c) bod č. 8. a 10., písm. f) bod č. 4. a ods. (3) zákona o IPKZ, príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 5 na základe žiadosti pre prevádzku „Reforming 5, HRR 4“, prevádzkovateľa, SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, Bratislava, zn. 30100/2010/415 zo dňa 22.07.2011.

Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. c) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok vo výške 663,00 €.

Vzhľadom na to, že žiadosť vrátane príloh nespĺňala náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ, inšpekcia rozhodnutím č. 7341-24409/37/2011/Bal,Vla/370121106/Z5 zo dňa 26.08.2011 konanie prerušila a listom č. 7341-24815/37/2011/Bal,Vla/Z5 zo dňa 26.08.2011 vyzvala prevádzkovateľa na doplnenie podania. Prevádzkovateľ odstránil nedostatky žiadosti dňa 20.02.2012.

Predmetom vydania zmeny integrovaného povolenia bolo povolenie stavby „Napojenie ZP na stabilizačné horáky na VJ Extrakcia arómatov a Redestilácia reformátu, HRR4 a ILB – časť HRR4 (Hydrogenačná rafinácia reformátu 4)“. Súčasťou zmeny integrovaného povolenia bolo aj schválenie zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre VJ Reforming 5 a VJ HRR 4.

Súčasťou konania podľa § 8 zákona IPKZ bolo:

ods. (2):

- v oblasti ochrany ovzdušia podľa písm. a) bodu č. 8. konanie o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- v oblasti povrchových a podzemných vôd podľa písm. b) bodu č. 4. vydávanie vyjadrení k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
- v oblasti odpadového hospodárstva podľa písm. c) bodu č. 10. vydávanie vyjadrení v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva.

ods. (3):

- v stavebnom konaní povolenie na uskutočnenie stavby.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 1224-7603/37/2011/Bal,Vla/Z5 zo dňa 14.03.2012 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Primátor hl. mesta SR Bratislavy; Ing. Pavol Čvirik, INTECH, spol. s r.o., Bratislava – projektant stavby) a dotknutým orgánom (RÚVZ, Bratislava; MČ Bratislava – Ružinov; Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odb. ochrany ovzdušia, odb. štátnej vodnej správy, odb. odpadového hospodárstva; KR HaZZ, Bratislava; TI SR, Bratislava) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 5 pre prevádzku „Reforming 5, HRR 4“.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia a k realizácii stavieb sa kladne vyjadrili:

1. OÚŽP v Bratislave, odb. štátnej vodnej správy – stanovisko č. ZPS/2012/2549/FAK-II zo dňa 23.3.2012,
2. RÚVZ Bratislava, Bratislava – záväzné stanovisko č. PPL/6084/2012 zo dňa 27.03.2012,
3. Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, Bratislava – vyjadrenie č. MAGS OŽP-38653/2012-59655 zo dňa 26.03.2012,
4. OÚŽP v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, Bratislava – vyjadrenie č. ZPO/2012/03156/HRJ/II zo dňa 10.04.2012,
5. OÚŽP v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Bratislava – vyjadrenie č. ZPH/2012/02661/PAE/II zo dňa 02.04.2012.
6. KR HaZZ v Bratislave, Bratislava – stanovisko č. KRHZ-BA-OPP-1305/2011-001 zo dňa 20.09.2011, č. KRHZ-BA-OPP-805/2012-001 zo dňa 13.04.2012
7. OÚŽP v Bratislave, odd. prierez. environmentálnych činností, vyjadrenie č. ZPO/2011/06108/POR/II zo dňa 26.09.2011
8. Mestská časť Bratislava – Ružinov, stanovisko č. SÚ/CS/14565-2/2011/Hšť zo dňa 22.09.2011,
9. Technická inšpekcia, a.s., Bratislava - odborné stanovisko č. 01769/1/2011 zo dňa 26.05.2011,

Zo strany dotknutých orgánov boli vznesené nasledovné pripomienky:

- *Pripomienky OÚŽP v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva, Bratislava – vyjadrenie č. ZPH/2012/02661/PAE/II zo dňa 02.04.2012– cit.:*
1. Držiteľ odpadov bude nakladať s odpadmi v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch v znení neskorších predpisov a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi vydanými na jeho vykonanie (pôvodcom odpadov vznikajúcich v dôsledku uskutočňovania stavebných prác je podľa § 40c ods. 5 zákona o odpadoch ten, kto vykonáva tieto práce) t.j. najmä:
 - a) s nebezpečnými odpadmi bude nakladať len na základe udeleného súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 7 ods. 1 písm. g zákona o odpadoch
 - b) odpady bude triediť podľa druhov, pokiaľ je to možné, zabezpečí ich materiálové zhodnotenie
 - c) odpady bude odovzdávať na zhodnotenie alebo na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.

Vyjadrenie inšpekcie k vzneseným pripomienkam:

Uvedené pripomienky sú zahrnuté v podmienkach tohto rozhodnutia.

Iné pripomienky, nesúhlasné vyjadrenia a námietky k žiadosti v zákonnej lehote neboli vznesené.

Nakoľko sa jedná o zmenu v činnosti prevádzky, ktorej predmetom je stavebné povolenie a konanie o udelenie súhlasu na zmeny STPP a TOO, ktoré nemajú negatívny vplyv na človeka alebo na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov – zverejnenia žiadosti a vykonania ústneho pojednávania.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania.

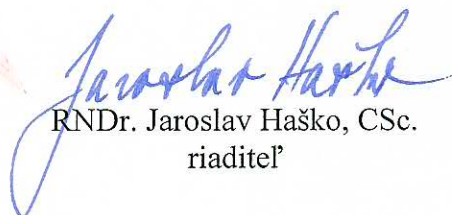
Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa:

1. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
2. Ing. Pavol Čvirik, INTECH spol. s r.o., Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava 23
3. Primátor hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hlavné mesto SR so sídlom v Bratislave, P.O. Box 26, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29
2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
3. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
4. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
5. Mestská časť Bratislava – Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212
6. Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru, Staromestská 6, 811 03 Bratislava 1
7. Technická inšpekcia SR, Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava